

# Saddam, Kaddafi, Aly Salyh, Hariri

Category: Kitapcy, Publisistika, Sözler

написано kitapcy | 26 января, 2025

Saddam, Kaddafi, Aly Salyh, Hariri SADDAM, KADDAFI, ALY SALYH, HARIRI



*Şol uzyn oteliň eýwanyndaky ýatlamalar gijesi hasam uzady, emma bu ýerde gije «aýdylan» hemme zady gürrüň bermäge wagtymyz ýetenok.*

**Ol çiliminiň burugsap duran tüssesini üfläp durşuna şeýle diýdi:**

«Size syr satyjylaryň heniz satmadyk bir syryny aýdyp bereýin. Bir gün meniň ýanyma Jemgyýetçilik howpsuzlygy uprawleniýesiniň müdiri geldi. Ol Homeýniniň Yrakdaky guýruklyrynyň gozgalaň turuzma howpunyň bardygyny, munuň myhmansöýüjiliğiň şartlerine gabat gelmeýändigini, olaryň meçew bermekden gaýra durmaýandyklaryny aýtdy. Öñünde durmasy kyn zyýaratçylary saklamak we olaryň özür tanapyny bir gezekde hemişelik ýolmak üçin sagdyn meýilnama işläp düzmegi teklip etdi. Gizlinlik bilen Eýrana bakan ýola çykandygyny ýa-da Eýranyň «SAWAK» howpsuzlyk gullugynyň ony ele salmagy başarandygyny aýdyp, ony çölde hiç kimiň bilmeýän ýerinde gizläp biljegimizi-de sözlerine goşdy.

Men oña seretdim we şeýle diýdim: «Yragyň myhmanlaryna hyýanat edendiginiň taryha girmegini isleýärsiňmi?» Müdir aljyrap näme diýjegini bilmedi, ötünç sorap gözden ýitdi we soňra boljak

işler boldy».

**0l yzyndan sözlerini şeýle dowam etdirdi:**

«Bir ýyldan soñ ýokary düzümlı bir howpsuzlyk işgäri ýanyma geldi. Jelal Talabanidir Mesut Barzaniniň ýurduň demirgazygyny Yrak üçin tikenäge dönderendigini, olaryň ikisini-de Bagdada getirip, zäherlemek ýa-da başga bir ýol arkaly halas bolmak üçin amatly pursat teklip edýändigini aýtdy. Gahar bilen jogap berdim: Ikisinem jynym alanok, ýöne Bagdat meniň öýüm. Öz öýümde birini gapana düşürendigimiň gepiniň edilmegini isleyärsiňizmi?»

2015 Uluslararası BESTSELLER

# KADDAFİ'NİN SON GECESİ

YASMINA KHADRA

Fransızca'dan çeviren: Arpi Haddeler



**kitapyurdu.com**

Uzakdaky otelde düşlän adam üçin bu gije adaty gjijeleriň biri däldi. Ekranlaryň şol günleri täzeden ýat etjegini bilýärди. Heýkelini amerikan bronemaşynynyň tros bilen çekip ýykyşynyň,

Jorj Buşuň özünü çukurdan tapyp almagynyň, boýnuna ýüp salnyşynyň wideoýazgylarynyň gaýtadan ýaýlyma beriljekdigini biliп durdy.

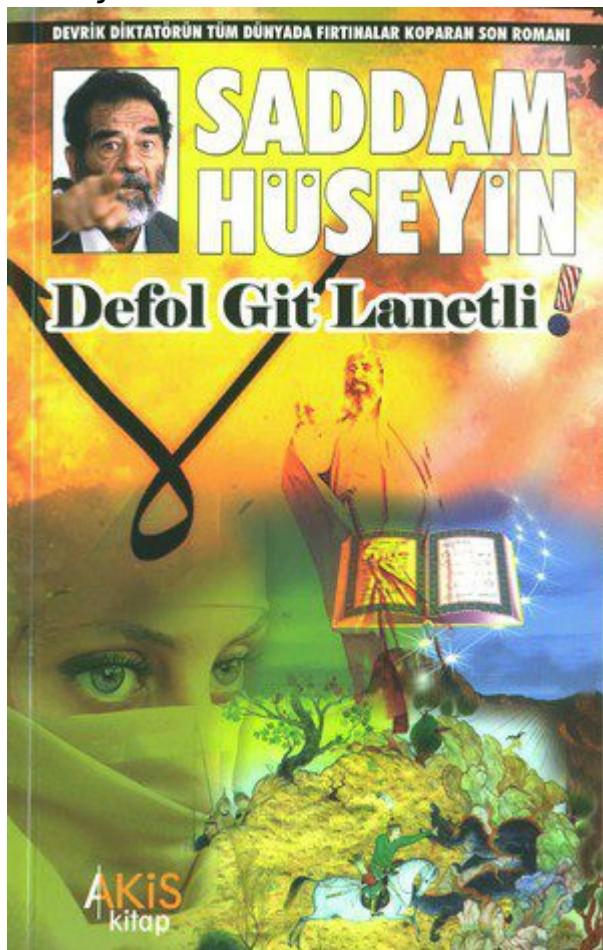
Şonuň üçin ýatlamalar ummanyna çümmek üçin oteliň eýwanynda çetiräk ýere çekildi.

Birdenkä Muammar Kaddafi, Ali Abdylla Salih, Refik Hariri dagy peýda boldy. Ol aжy ýylgyrdy. Megerem bular oña göwünlik bermäge gelipdiler.

Ol gamgyn ýa-da lapykeç halda däldi. «Duşmanyňzyň sizi öldürmegine päsgel berip bilmeýän bolsaňyz, iň bolmanda onuň sizi pese düşürjek bolma mümkünçiliginden mahrum edip jezalandyryň» diýip pikir etdi.

**Ol gelenleri garşı aldy, gelendikleri üçin minnetdarlyk bildirdi we şeýle diýdi:**

«Hiç bir lider öz takdyryny özi saýlap almaýar. Onuň özi takdyrynda näme ýazylan bolsa, şonuň üstünden barýar. Men türkana däl. Men adamlary aýna gyýçaklarynyň üstünde ýoreýän çarkandakly taryhyň oglы. Ölümimiň meni toýnuk gurap barýan ýyllaryň yzyndan ýa-da oslagsyz ýagdaýda ýüregagyry bilen almagyna garaşamokdym. Takdyr ölümimiň ýaşan ömrüme meñzeş bolmagyny, duşmanlarymyň ýüzünde partlan gülle bolmagyny isleýärdi».



Ali Salyh eşidýän zatlaryna geň galmadı. Kaddafiniň belli bir derejede görübilemezçilik duýgusy oýandy we Saddam Hüseýiniň Homeýni hakdaky sözleriniň oňa Ymam Musa es-Sadra kesgitlän takdyryny ýatlatmak üçin bilgesleýin ümleme bolmasyndan gorkdy.

Hernä nägilelik bildirme pikirinden el çekdi. Hariri Saddam maşgalasynyň we halkynyň çeken horlugyndan sapak almandyr diýen netijä geldi, ýöne yüzünü üýtgetmedi.

**Saddam sözünü dowam etdirdi:**

«Eýran bilen Bagdadyň köcelerinde uruşmajak bolup araçakde uruşdym. Onuň taryhyň hasaplaryny görmäge taýýarlanandygyny bilyärdim. Paul Bremeriň we Kasym Süleýmanynyň goltugyndan çykan adamlaryň garpyşygyna sahna bolan Yraga näme bolandygyny gördünizmi?

Döwlet howpsuzlygy uprawleniýesiniň müdiriniň maslahatyny ret edendigime puşman edemok. Soňky hökümi taryh sudunyň öz yglyaryna goýýaryn. Ýeri gelende, Kuweýti okkupirlemegi inkär etmedigimi-de aýdaýyn. Iň ýakynymdaky adamlar maňa meçew berdi, menem soñuny saýman gapyl hereket etdim. Güýç duýgusy serhoşlugyň iň ýamanydyr. Belki-de, köne saman sowrup bar aýbymyzy açaýmasyn diýip meni ölüme höküm etmäge gyssandylar. Başyma gelenlere geň galmadym. Uruşdym, öldürdim, öldürildim. Aly gardaş, käbir tapawtlaryň bardygyna garamazdan, seniňem üçinem şeýle bolandygyny aýdyp biljek. Muammar gardaş, ýagdaý seniň üçinem şeýle. Emma Refik Haririniň günäsi näme boldy-da öldürildi? Ol Beýrutyň jaýlaryny abatlapdy we şäheri ursuň weýrançylygыndan halas edipdi.

Süleýmanynyň has soňra Bagdatda edişi ýaly Gazy Kenanyň we Rüstem Gazalynyň prezidentlerini we hökümetleri bellän döwründe gülleler bilen däl-de, parahatçylykly ýollar bilen ýurduň öz ykbalyny özi kesgitleme mehanizmini we hökmürowanlygyny gaýdyp almagyň gamyny iýdi».

**Aly Salyh şeýle diýdi:**

«Dogry. Uruşdym, öldürdim, öldürildim. Emma meni öldürenler Yemeni-de öldürdi. Halka, döwlete, döwletiň özbaşdaklygyna, öz ykbalyny özi kesgitleme mehanizmlerine eden ýamanlyklaryna bir serediň-ä. Yemen şonsuzam-a ýaşar ýaly ýurt däldi. Geografiýasy kötülli, taryhy belentli-pesli. Elimde bomba saklap duran ýaly ýurdy dolandyrdym. Manýowrlar etdim, konfliktleri gjikdirdim, uruşdym, ýaraşdym. Ýone bularyň barsyndan jebislik orta çykardym we şony-da gorap sakladym.

Meni tä çakýança ýylanlaryň üstünde tans etdim. Meniň ýurdum üçin edenlerim bilen husileriň ýurdumyza edenlerini deňeşdirmegi taryhyň öz ygtyýaryna goýýaryn».

**Yzyndan Kaddafi gürledi:**

Rejimiňi öldüren we seniň öldürülmegiňe ýardam eden amerikanlar ençeme ýyl öň meni-de öldürmäge synanşypdylar. Istrebitelleri ýatýan otagyma çenli geldi peläketleriň. Dar agajynyň ýüpünde hallan atan meýdiňi gören günüm gorkandygymy senden gizläp bilmerin. Saňa bolan az-kem görübilemezçiligimiň bardygyny-da gizlämok.

Egilmän, bükülmän maňlaýynda ýazylana bakan başyň dik tutup ýörediň. Seni öldürenleri gözünde ýaş görme begenjinden mahrum etdim. Menden öýkelidigiňi bilyän, öň ötünç soramadygam bolsam, şumat senden ötünç soraýaryn. Eýranyň Bagdada atan birinji raketasyň biziň ammarlarymyzydandygy ýadyma düşüp dur.

Aslynda Eýrana raketa iberme babatda Abdyssalam Jalud ýaly höwesli-de däldim welin, gaflatyň ýesiri boldum-da. Bular biziň takdyrymyz. Menem uruşdym, öldürdim, öldürildim.

Başdan geçirirmelerim zulum edenlerim we çagalarym diýyän adamlar tarapyndan öldürilmegim bilen soňlandy. Meniň maşgalamam agyr betbagtçylygy başdan geçirdi, çagalarymy mazarlaryň, göztussag saklanýan merkezleriň we gizlin tussaghanalaryň arasında paýlaşdyrdym».

**Hariri aýy gülümsiräp, şeýle diýdi:**

«Aýylaşmaň welin, siziňki ýaly doly ýa-da çylşyrymly geçmişim-ä ýok. Ne uruşdym, ne öldürdim, ýone şonda-da öldürildim. Palestinaly lider Wedi Haddad bilen başdan geçirirmelerim arap identiçnosty babatda erjel ýaş ýigidiň ömrünüň bary-ýogy gysgajyk bölümünden ybarat. Men saýlawlar bilen häkimiýete geldim. Haýsydyr bir öwrülige ýa-da döwlet agdarlysygyna öňbaşylyk etmedim. Meni 1559-njy belgili karara goşulanym üçin günükärleýärler. Ölümü däl-de, parahatçylykly ösüşiň pikirini edýän adaty ýurtda ýaşamagy niyetine düwen biri günükär saýylmalymy? Bedenim Beýrut köcelerinde asmana sowruldy diýip gynanamok. Men Beýrut deňiz duralgasynyň, ruhunyň, many-maňzynyň asmana sowrulyşy ýaly asuda ýurdumyňam asmana uçup gidendigine gynanýaryn. Meniň bar günäm bombalary ýerleşdirenlereň sebäp bolan gijesinde çyra ýakmakdan aňry geçenok. Yragy weýran eden sarsgynyň meni-de ýurdum bile bile

düňderip taşlamagyna garaşmandym».

Şol uzyn oteliň eýwanyndaky ýatlamalar gijesi hasam uzady, emma bu ýerde gije «aýdylan» hemme zady gürrüň bermäge wagtymyz ýetenok.



Gassan ŞERBIL,

«Şarku'l Avsat» gazetiniň baş redaktory.

Şişenbe, 21.03.2023 ý. Publisistika